

387218-2026 - Kilpailu

Slovakia – Játevedenkäsittelylaitosten rakennustyöt – Giraltovce – ČOV – 2. etapa

OJ S 107/2026 05/06/2026

Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Rakennusurakat - Tavarahankinnat

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Sähköposti: vvs@p-m.sk

Ostajan oikeudellinen muoto: Yksikkö, jolla on erityis- tai yksinoikeuksia

Hankintayksikön toimiala: Vesitalouteen liittyvät toiminnot

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Giraltovce – ČOV – 2. etapa

Kuvas: Predmetom zákazky je modernizácia technologického vybavenia čističky odpadových vôd – ČOV Giraltovce, tj. uskutočnenie stavebných prác spojené s dodávkou a montážou technologických zariadení v rámci rekonštrukcie a modernizácie čistiarne odpadových vôd (ČOV). Práce zahŕňajú stavebné úpravy objektov mechanického čistenia, lapačov štrku a piesku, ako aj realizáciu novej etapy linky biologického čistenia. Súčasťou projektu je vybudovanie prepojovacích potrubí, rozvodov úžitkovej vody a komplexných elektroinštalácií NN. Predmet zákazky ďalej zahŕňa nevyhnutné búracie práce, rekonštrukciu obtoku ČOV a inštaláciu vzduchotechnických a zdravotníckych zariadení. Dodávateľ zabezpečí dodávku a montáž potrebných technologických celkov v nadväznosti na stavebnú časť. Realizácia bude prebiehať v súlade s projektovou dokumentáciou a platnými technickými normami, pričom súčasťou realizácie je aj skúšobná prevádzka. Výsledkom musí byť plne funkčný, prevádzkyschopný a ekologicky vyhovujúci systém čistenia odpadových vôd. Všetky činnosti budú vykonávané pri dodržaní bezpečnosti práce a ochrany životného prostredia. Podrobné informácie sú súčasťou Zväzku 3 Opis predmetu zákazky týchto súťažných podkladov.

Menettelyn tunniste: 8594a19a-45f0-41f8-b87e-ed916ed4e35f

Sisäinen tunniste: PM/201/VVS

Menettelyn tyyppi: Avoin

Käytetään nopeatuttua menettelyä: ei

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Rakennusurakat

Täydentävä hankintalaji: Tavarahankinnat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 45252127 Játevedenkäsittelylaitosten rakennustyöt

Lisäluokitus (cpv): 45252100 Játevedenpuhdistamojen rakennustyöt, 45310000 Sähköjohtojen asennus ja muut sähköasennustyöt, 45330000 Putkityöt, 45331000 Lämmitys-, ilmanvaihto- ja ilmastointilaitteiden asennustyöt, 45232410 Viemärintyö, 45231300 Vesi- ja viemäriputkien rakennustyöt, 45110000 Rakennusten purkutyöt ja maansiirtotyöt, 39350000

Jätevedenpuhdistuslaitteet

2.1.2. Suorituspaikka

Postitoimipaikka: Giraltovce

Maaryhmittely (NUTS): Prešovský kraj (SK041)

Maa: Slovakia

Lisätiedot: ČOV Giraltovce nie je umiestnená na konkrétnej ulici. Vsúťažných podkladoch su uvedené konkrétne parcely miesta plnenia.

2.1.3. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 1 638 496,51 EUR

2.1.4. Yleistä tietoa

Lisätiedot: 1. Celá komunikácia a výmena informácií v procese verejného obstarávania medzi verejným obstarávateľom a záujemcami alebo uchádzačmi sa realizuje výhradne elektronicky prostredníctvom elektronického prostriedku elektronického verejného obstarávania ver. 18.0 (IS EVO) prevádzkovaného Úradom vlády Slovenskej republiky (ďalej len „systém EVO“) s využitím všetkých jeho funkcionalít. 2. Systém EVO je dostupný na adrese: <https://www.isepvo.sk> Postup záujemcu/uchádzača je upravený v príručkách alebo videonávodoch pre záujemcu/uchádzača, ktoré sú zverejnené na stránke portálu EVO v položke menu Príručky (<https://www.isepvo.sk/dokumentacia/>) a Videonávody (<https://www.isepvo.sk/videonavody/>). V prípade potreby môžu záujemcovia alebo uchádzači elektronicky požiadať o pomoc s prácou v systéme EVO na e-mailovej adrese helpdesku: eplatforma@vlada.gov.sk alebo na tel. čísle +421 2 209 25 100. Ďalšie informácie sú uvedené na adrese: www.eplatforma.gov.sk. 3. Zákazka bude zadaná postupom verejnej súťaže podľa § 66 a nasl. zákona o verejnom obstarávaní, pričom vyhodnotenie ponúk z hľadiska splnenia požiadaviek na predmet zákazky a vyhodnotenie splnenia podmienok účasti sa v zmysle § 66 ods. 7 písm. b) uskutoční po vyhodnotení ponúk na základe kritérií na vyhodnotenie ponúk. 4. V prípade potreby objasniť informácie potrebné na vypracovanie ponuky a na preukázanie splnenia podmienok účasti môže ktorýkoľvek zo záujemcov požiadať o ich vysvetlenie podľa § 48 zákona o verejnom obstarávaní. Vysvetľovanie, kladenie otázok a poskytovanie odpovedí sa bude realizovať prostredníctvom systému IS EVO v zmysle inštrukcií k systému. Za včas doručenú požiadavku záujemcu o vysvetlenie sa považuje požiadavka doručená verejnemu obstarávateľovi v takej lehote, aby verejný obstarávateľ zabezpečil doručenie vysvetlení najneskôr šesť dní pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk v zmysle § 48 zákona o verejnom obstarávaní. 5. Obstarávateľ odporúča všetkým záujemcom vykonať obhliadku miesta uskutočnenia predmetu zákazky z dôvodu získania všetkých údajov, ktoré môžu byť potrebné pre prípravu ponuky a podpísanie zmluvy o dielo na predmetnú zákazku. Podrobné informácie o obhliadke sú uvedené v bode 14 časti 1.1 pokyny pre uchádzačov súťažných podkladov.

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/25/EU

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Hankinta-asiakirja

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: Giraltovce – ČOV – 2. etapa

Kuvaus: Predmetom zákazky je modernizácia technologického vybavenia čističky odpadových vôd – ČOV Giraltovce, tj. uskutočnenie stavebných prác spojené s dodávkou a montážou technologických zariadení v rámci rekonštrukcie a modernizácie čistiarny odpadových vôd (ČOV). Práce zahŕňajú stavebné úpravy objektov mechanického čistenia, lapačov štrku a piesku, ako aj realizáciu novej etapy linky biologického čistenia. Súčasťou projektu je vybudovanie prepojovacích potrubí, rozvodov úžitkovej vody a komplexných elektroinštalácií

NN. Predmet zákazky ďalej zahŕňa nevyhnutné búracie práce, rekonštrukciu obtoku ČOV a inštaláciu vzduchotechnických a zdravotníckych zariadení. Dodávateľ zabezpečí dodávku a montáž potrebných technologických celkov v nadväznosti na stavebnú časť. Realizácia bude prebiehať v súlade s projektovou dokumentáciou a platnými technickými normami, pričom súčasťou realizácie je aj skúšobná prevádzka. Výsledkom musí byť plne funkčný, prevádzkyschopný a ekologicky vyhovujúci systém čistenia odpadových vôd. Všetky činnosti budú vykonávané pri dodržaní bezpečnosti práce a ochrany životného prostredia. Podrobné informácie sú súčasťou Zväzku 3 Opis predmetu zákazky týchto súťažných podkladov.
Sisäinen tunniste: PM/201/VVS

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Rakennusurakat

Täydentävä hankintalaji: Tavarahankinnat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 45252127 Jätevedenkäsittelylaitosten rakennustyöt

Lisäluokitus (cpv): 45252100 Jätevedenpuhdistamojen rakennustyöt, 45310000 Sähköjohtojen asennus ja muut sähköasennustyöt, 45330000 Putkityöt, 45331000 Lämmitys-, ilmanvaihto- ja ilmastointilaitteiden asennustyöt, 45232410 Viemärintyö, 45231300 Vesi- ja viemäriputkien rakennustyöt, 45110000 Rakennusten purkutyöt ja maansiirtotyöt, 39350000 Jätevedenpuhdistuslaitteet

5.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Prešovský kraj (SK041)

Maa: Slovakia

Lisätiedot: Projekt stavby sa bude realizovať v k.ú. obce Giraltovce, okres Svidník, Prešovský kraj, Slovenská republika

5.1.3. Arvioitu kesto

Kesto: 24 Kuukaudet

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 0

5.1.5. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 1 638 496,51 EUR

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintasopimuksen toteuttamiseen osoitetun henkilöstön nimet ja ammatillinen pätevyys on ilmoitettava: Vaaditaan tarjouksessa

Hankinta on kokonaan tai osittain rahoitettu EU:n varoista

Tietoa Euroopan unionin rahastoista:

EU:n rahoitusohjelma: Euroopan aluekehitysrahasto (EAKR) (2021/2027)

EU:n rahoituksen tunniste: Zmluva o poskytnutí NFP č. MZP-PSK-401202D833

Lisätietoa EU-rahoituksesta: Podrobnosti zverejnené - <https://www.crz.gov.sk/zmluva/12056474/>

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): kyllä

Lisätiedot: 1. Predpokladané trvanie bolo v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania uvedený na 24 mesiacov. Keďže formulár eForms neumožňuje uviesť podrobnejšie informácie k lehote trvania, obstarávateľ ju upresňuje na tomto mieste nasledovne: Začatie realizácie - termín prevzatia staveniska: do 14 dní od doručenia pokynu stavebného dozoru Vykonanie

diela - lehota výstavby: do 24 mesiacov od začatia realizácie diela (prevzatia staveniska) , z toho: • Lehota výstavby: 18 mesiacov na realizáciu ČOV, • Skúšobná prevádzka pre ČOV: 6 mesiacov. Bližšie podmienky lehoty realizácie sú upravené v Zmluve o dielo Súťažných podkladov. 2. Obstarávateľ neuzavrie zmluvu s uchádzačom, ak bude naplnená niektorá z podmienok uvedených v § 11 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní. 3. Predmetné verejné obstarávanie nie je vzhľadom na podmienky účasti, technické špecifikácie, kritériá na vyhodnotenie ponúk alebo podmienky plnenia zmluvy zeleným obstarávaním ani obstarávaním inovácií.

5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Hankinta-asiakirja

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyypit: Hinta

Nimi: Celková cena za uskutočnenie predmetu zákazky v eurách bez DPH

Kuvaus: Kritériom na hodnotenie ponúk je najnižšia celková cena za uskutočnenie predmetu zákazky, vypočítaná a vyjadrená v eurách bez DPH

Kategoria vertailuperuste kiinteä arvo: Kiinteä arvo (yhteensä)

Vertailuperusteen luku: 100

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: slovakki

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-zakaziek/dokumenty/559012>

Tilapäinen viestintäkanava:

Nimi: IS EPVO

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://evo.isepvo.sk/evportal/vyhľadavanie-zakaziek/detail/559012>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: slovakki, tšekki

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Vakuuden kuvaus: Zábezpeka je stanovená vo výške 500 00,00 Eur. Podmienky zloženia a vrátenia zábezpeky sú uvedené v súťažných podkladoch.

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 13/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 12 Kuukaudet

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 13/07/2026 10:15:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Paikka: Obstarávateľ zrealizuje otváranie ponúk prostredníctvom funkcionality IS EPVO, t. j. automatickým vytvorením a odoslaním zápisnice z otvárania ponúk všetkým členom komisie a uchádzačom, ktorí predložili ponuku v lehote na predkladanie ponúk.

Lisätiedot: Otváranie ponúk komisiou bude v zmysle § 52 ods. 2 ZVO verejné. Verejné otváranie ponúk bude zabezpečené prostredníctvom funkcie „on-line“ sprístupnenia ponúk, t. j.

automatickým vytvorením a odoslaním zápisnice z otvárania ponúk všetkým uchádzačom, ktorí predložili ponuku v lehote na predkladanie ponúk (t.j. fyzická účasť na otváraní ponúk nie je možná a otváranie ponúk prebehne výlučne elektronicky). Zápisnica z otvárania ponúk obsahuje všetky informácie v zmysle ZVO.

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat ehdot: Všetky podmienky plnenia zmluvy sú uvedené v Zväzku 2 -Zmluva dielo, súťažných podkladov.

Sähköinen laskutus: Sallittu

Tilaukset tehdään sähköisesti: kyllä

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

Hankintasopimuksen saaneelta tarjoajien ryhmältä vaadittava oikeudellinen muoto: V prípade prijatia ponuky skupiny dodávateľov obstarávateľ vyžaduje, aby skupina dodávateľov pred podpisom zmluvy uzatvorila a predložila obstarávateľovi zmluvu, v ktorej budú jednoznačne stanovené vzájomné práva a povinnosti, kto sa akou časťou bude podieľať na plnení zákazky, ako aj skutočnosť, že všetci členovia skupiny dodávateľov sú zaviazaní zo záväzkov voči obstarávateľovi spoločne a nerozdielne.

Rahoitusjärjestelyn kuvaus: Predmet zákazky bude financovaný tak, ako je uvedené vyššie. Podmienky financovania sú uvedené v súťažných podkladoch.

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Úrad pre verejné obstarávanie

Tietoa muutoksenhaun määräajoina: Lehoty na predloženie námietok upravuje platný a účinný zákon o verejnom obstarávaní.

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Hankinta-asiakirjoja offline-tilassa tarjoava organisaatio: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Muutoksenhakumenettelyjen määräajoina lisätietoja tarjoava organisaatio: Úrad pre verejné obstarávanie

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Tarjouksia käsittelevä organisaatio: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

8. Organisaatiot

8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: Úrad pre verejné obstarávanie

Rekisterinumero: 31797903

Rekisterinumero: 2021511008

Postiosoite: Ružová dolina 10

Postitoimipaikka: Bratislava - mestská časť Ružinov

Postinumero: 82109

Maaryhmittely (NUTS): Bratislavský kraj (SK010)

Maa: Slovakia

Sähköposti: info@uvo.gov.sk

Puhelin: +421250264111

Internetosoite: www.uvo.gov.sk

Tämän organisaation roolit:

TED eSender

Muutoksenhakuelin

Muutoksenhakumenettelyjen määrääjoista lisätietoja tarjoava organisaatio

8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Rekisterinnumero: 36570460

Rekisterinnumero: 2020063518

Postiosoite: Komenského 50

Postitoimipaikka: Košice

Postinnumero: 04248

Maaryhmittely (NUTS): Košický kraj (SK042)

Maa: Slovakia

Yhteyspiste: PROCESS MANAGEMENT, s.r.o.

Sähköposti: vvs@p-m.sk

Puhelin: +421254653904

Hankkijaprofiili: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-profilov/detail/8614>

Tämän organisaation roolit:

Ostaja

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio

Hankinta-asiakirjoja offline-tilassa tarjoava organisaatio

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio

Tarjouksia käsittelevä organisaatio

Ilmoituksen tiedot

Ilmoituksen tunniste/versio: ed16edd5-4bb4-443f-b5ae-34aeff24085b - 01

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyyppe: 17

Ilmoituksen lähetyspäivä: 03/06/2026 16:36:58 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: slovakki

Ilmoituksen julkaisunumero: 387218-2026

EUVL S -lehden numero: 107/2026

Julkaisupäivä: 05/06/2026